

Montageplatte electric box	: 5115727
Stromlaufplan wiring diagram	: 5315543
Gerätetyp type	: OEB 20.10
Spannung voltage	: 3/PE ~ 200V
Frequenz frequency	: 50/60Hz
Nennleistung power consumption	: 40,2kW
Nennstrom current	: 105,6A

Absicherung bauseits!
Örtliche EVU-Vorschriften beachten!
Please look at local supply regulations!
fuses on site!

Enodis

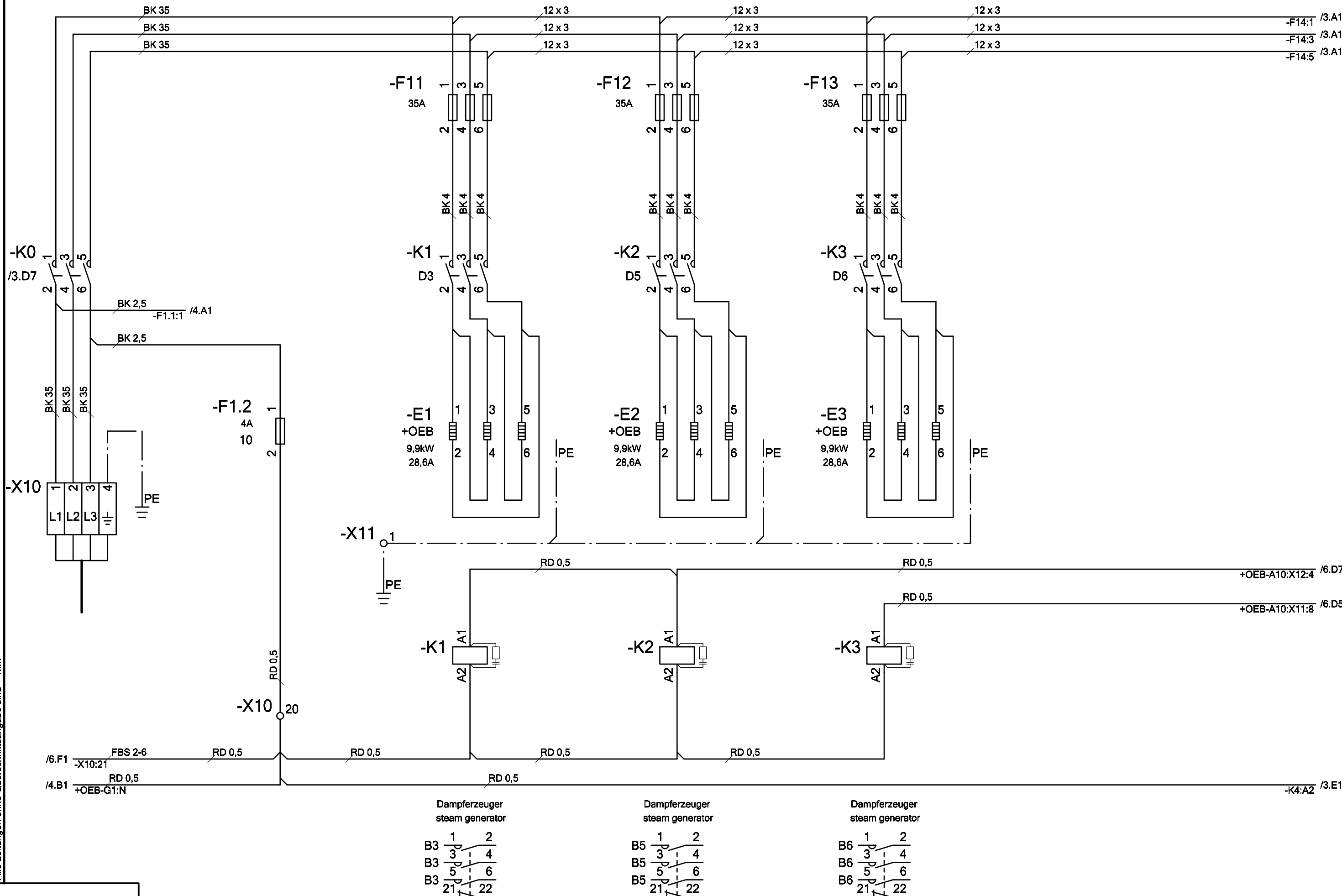
Talstr. 35
82436 Eglfing
Tel. +49 8847 67-0
Fax +49 8847 67-191

Elektro-Dokumentation
electrical-documentation

				Datum	11.06.2004	Enodis			Stromlaufpläne 1	5115727 / 5315543					
B	ÄM75/07	26.07.2007	KEE	Bearbeiter	Böttiger					3/PE ~ 200V 50/60Hz					
A	ÄM160/05	04.10.2005	KEE	Geprüft	Huber										
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Deckblatt / overlay	5115727 / 5315543		Blatt 1 6 Bl.			

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



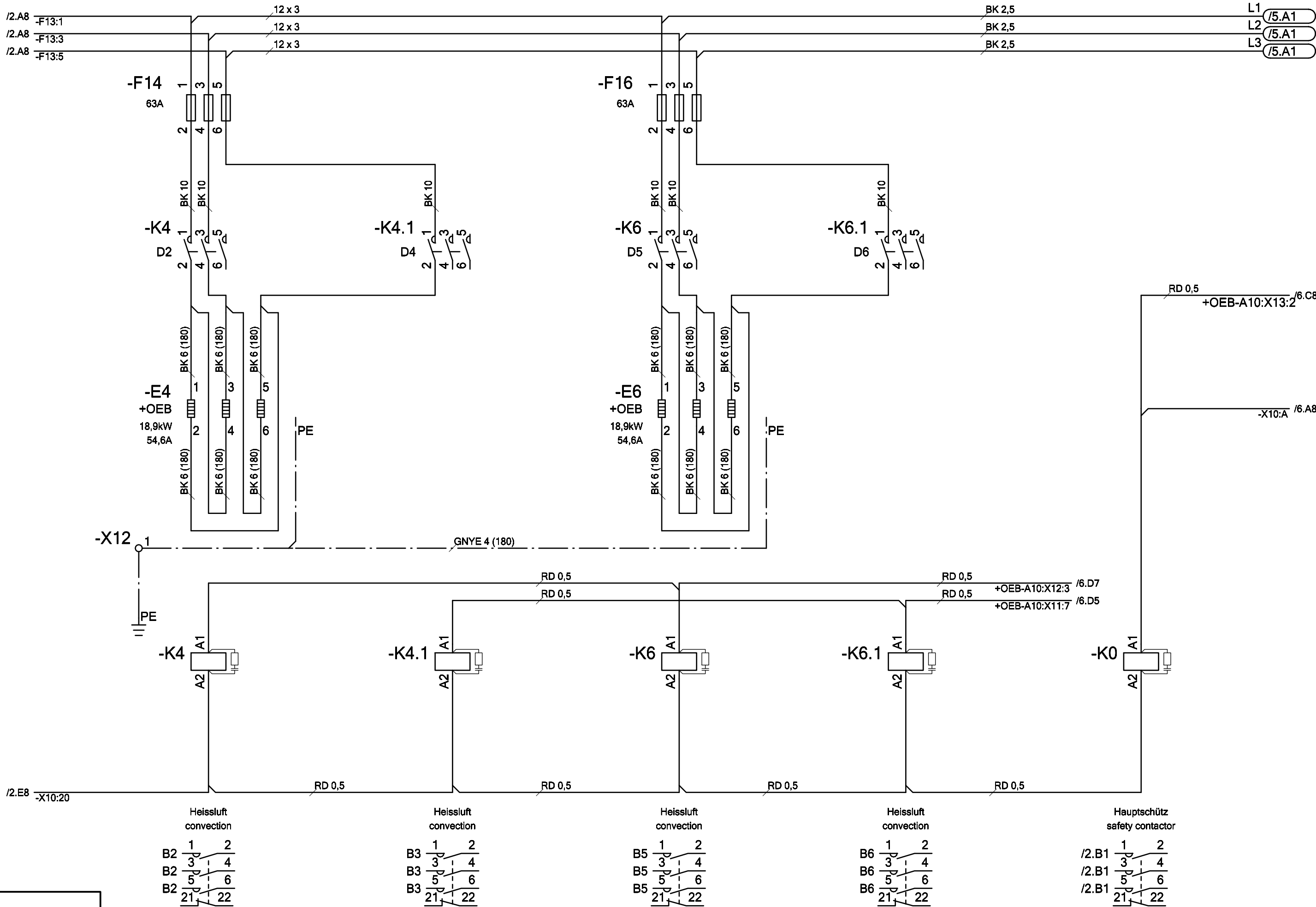
B ÄM75/07		26.07.2007	KEE	Bearbeiter	Böttiger	OEB 20.10		Stromlaufpläne		5115727 / 5315543		+MP	
A ÄM160/05		04.10.2005	KEE	Geprüft	Huber	3/PE ~ 200V 50/60Hz		2					
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung		Ersatz für		Ersatz durch		5115727 / 5315543	
												Blatt 2	
												6 Bl.	

Enodis

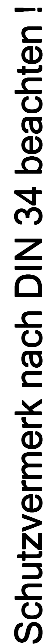
Heizungen / heating elements

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²

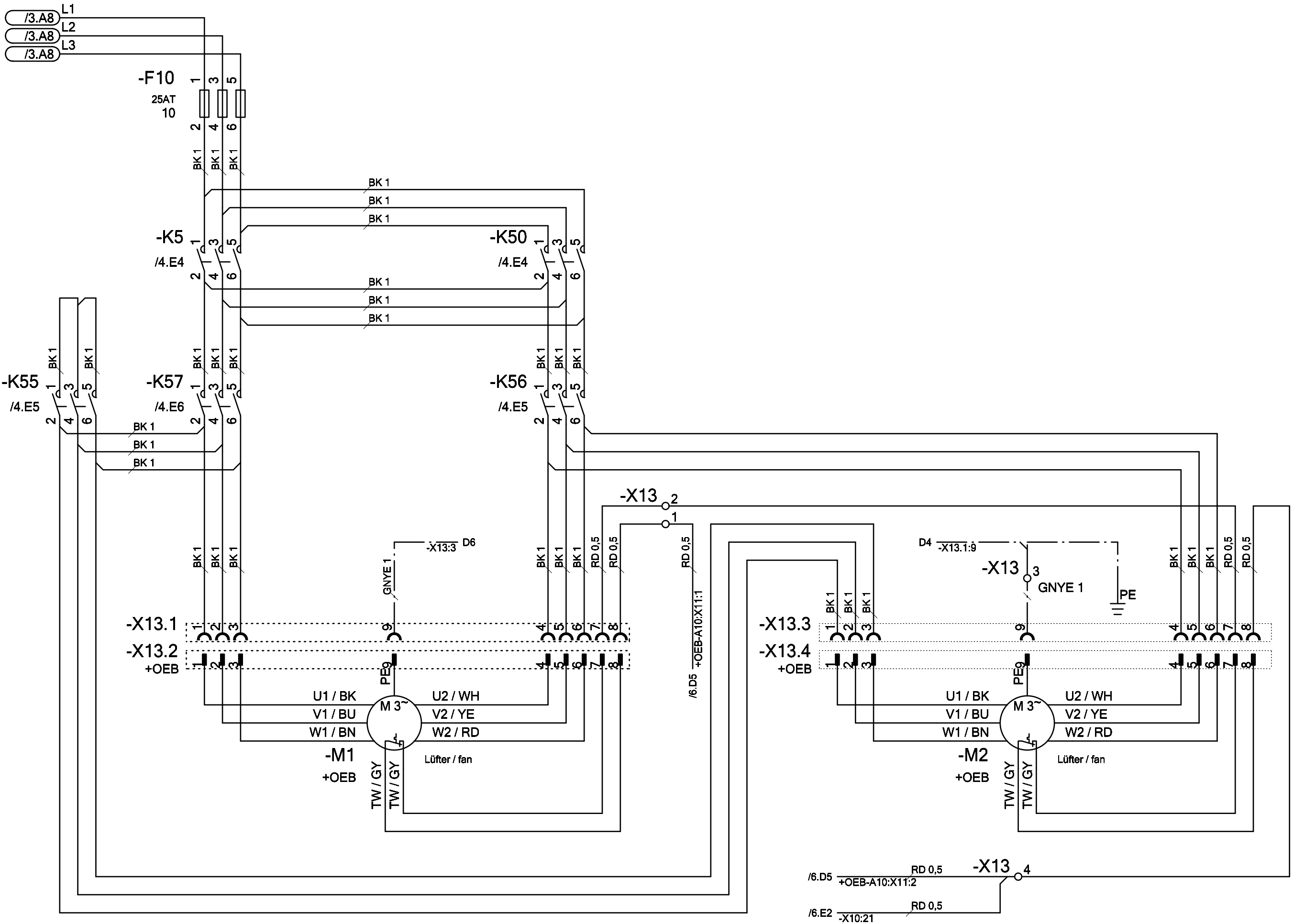


			Datum	30.09.2005	<div>OEB 20.10 3/PE ~ 200V 50/60Hz</div> <div>Enodis</div>			Stromlaufpläne 3	5115727 / 5315543			
B	ÄM75/07	26.07.2007	KEE	Bearbeiter							Böttinger	+MP
A	ÄM160/05	04.10.2005	KEE	Geprüft					Huber			5115727 /5315543
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Heizungen / heating elements			6 Bl.



Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

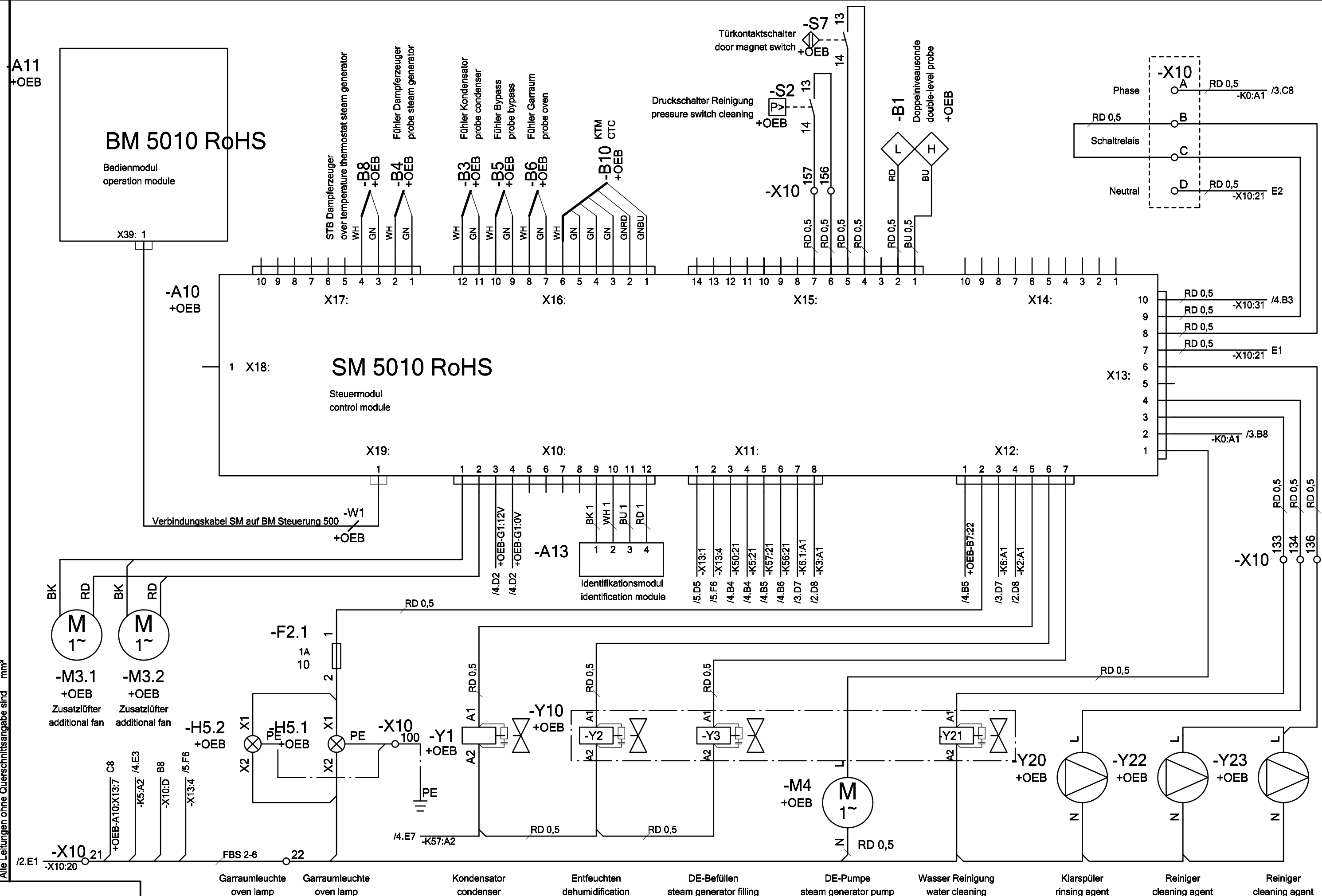
Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



Datum		30.09.2005	OEB 20.10		Stromlaufpläne		5115727 / 5315543			
B	ÄM75/07	26.07.2007	KEE	Bearbeiter	Böttiger	5			+MP	
A	ÄM160/05	04.10.2005	KEE	Geprüft	Huber			5115727 / 5315543		Blatt 5
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Motore / motors		6 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



			Datum	11.06.2004				Stromlaufpläne 6	5115727 / 5315543				
B	ÄM75/07	26.07.2007	KEE	Bearbeiter							Böttiger	OEB 20.10 3/PE ~ 200V 50/60Hz	+MP
A	ÄM160/05	04.10.2005	KEE	Geprüft					Huber				
R	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Steuerung / control		5115727 / 5315543	Blatt 6 6 Bl.	


Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

			Datum	30.09.2005	OEB 20.10 3/PE ~ 200V 50/60Hz			Enedis	Listen Ersatzteilliste 1	5115727 / 5315543		
			Bearbeiter	Böttiger								
			Geprüft	Huber								
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115727 / 5315543	Blatt 1 6 Bl.	

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto																
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación							
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo														
		Darstellung/presentation/présentation/representación														
21						Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)							
	+MP	-F1.2	4014036													
	/2.C2															
22						Feinsicherung 1A träge	glass fuse 1A	fusible 1A	fusible 1A							
	+MP	-F2.1	4005064													
	/6.D3															
23						Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)							
	+MP	-F2.1	4014038													
	/6.D3															
24						Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)							
	+MP	-F2.1	4014036													
	/6.D3															
25						Feinsicherung 6,3x32 25AT P3	glass fuse 6,3x32 25AT P3	fusible 6,3x32 25AT P3	fusible 6,3x32 25AT P3							
	+MP	-F10	4016001													
	/5.A2															
26						Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)							
	+MP	-F10	4014038													
	/5.A2															
27						Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (6,3x32)	pince ressort de traction (6,3x32)	pinza resorte de tracción (6,3x32)							
	+MP	-F10	4014037													
	/5.A2															
28						Sicherungseinsatz 35A Neozed	neodysed fuse 35A/400V	fusible 35A/400V NEOZED	fusible 35A/400V NEOZED							
	+MP	-F11	4005056													
	/2.A3															
29						Einzelabdeckung Einbausicherungssockel	cover for fuse socket	Bride pour fusible	Cubierta de fudsible							
	+MP	-F11	4004042													
	/2.A3															
30						Schraubkappe 25-63 A Neozed	Screw cap 25-63A Neozed	Capuchon p. socle de fusible 25-63A	Portafusible 25-63A							
	+MP	-F11	4004035													
	/2.A3															
31						Paßeinsatz 35A Neozed	Gauge piece 35A Neozed	Insert pour fusible 35A Neozed	Tornillo calibrado de fusibles 35A							
	+MP	-F11	4005016													
	/2.A3															
32						Einbausicherungssockel-b 63A/400V	fuse socket-b / flush 63A/400V NEOZED	socle de fusible-b 63A/400V NEOZED	Zócalo de fusible-b 63A/400V NEOZED							
	+MP	-F11	4004023													
	/2.A3															
33						Sicherungseinsatz 35A Neozed	neodysed fuse 35A/400V	fusible 35A/400V NEOZED	fusible 35A/400V NEOZED							
	+MP	-F12	4005056													
	/2.A5															
34						Einzelabdeckung Einbausicherungssockel	cover for fuse socket	Bride pour fusible	Cubierta de fudsible							
	+MP	-F12	4004042													
	/2.A5															
35						Schraubkappe 25-63 A Neozed	Screw cap 25-63A Neozed	Capuchon p. socle de fusible 25-63A	Portafusible 25-63A							
	+MP	-F12	4004035													
	/2.A5															
36						Paßeinsatz 35A Neozed	Gauge piece 35A Neozed	Insert pour fusible 35A Neozed	Tornillo calibrado de fusibles 35A							
	+MP	-F12	4005016													
	/2.A5															
37						Einbausicherungssockel-b 63A/400V	fuse socket-b / flush 63A/400V NEOZED	socle de fusible-b 63A/400V NEOZED	Zócalo de fusible-b 63A/400V NEOZED							
	+MP	-F12	4004023													
	/2.A5															
38						Sicherungseinsatz 35A Neozed	neodysed fuse 35A/400V	fusible 35A/400V NEOZED	fusible 35A/400V NEOZED							
	+MP	-F13	4005056													
	/2.A6															
39						Einzelabdeckung Einbausicherungssockel	cover for fuse socket	Bride pour fusible	Cubierta de fudsible							
	+MP	-F13	4004042													
	/2.A6															
40						Schraubkappe 25-63 A Neozed	Screw cap 25-63A Neozed	Capuchon p. socle de fusible 25-63A	Portafusible 25-63A							
	+MP	-F13	4004035													
	/2.A6															
Bemerkungen :																
					Datum	30.09.2005	OEB 20.10 3/PE ~ 200V 50/60Hz				Listen Ersatzteilliste 2		5115727 / 5315543			
				Bearbeiter	Böttinger											
				Geprüft	Huber											
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115727 / 5315543		Blatt 2		6 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

			Datum	30.09.2005	OEB 20.10 3/PE ~ 200V 50/60Hz			Enedis	Listen Ersatzteilliste 3	5115727 / 5315543		
			Bearbeiter	Böttiger								
			Geprüft	Huber								
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115727 / 5315543	Blatt 3 6 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

			Datum	30.09.2005	OEB 20.10 3/PE ~ 200V 50/60Hz			Enedis	Listen Ersatzteilliste 4	5115727 / 5315543		
			Bearbeiter	Böttiger								
			Geprüft	Huber								
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115727 / 5315543	Blatt 4 6 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto

Nr.

Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción

Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo

Darstellung/presentation/présentation/representación

Bezeichnung

description

désignation

designación

81

+MP

/4.E5

-K55

4011000

Schütz 9kW / 25A AC1

contactor 9kW / 25A AC1

contacteur 9kW / 25A AC1

contactor 9kW / 25A AC1

82

+MP

/4.E5

-K56

4011004

RC-Glied 110-240V

interference filter 110-240V

filtre antiparasite 110-240V

filtro antiparasitario 110-240V

83

+MP

/4.E5

-K56

4011000

Schütz 9kW / 25A AC1

contactor 9kW / 25A AC1

contacteur 9kW / 25A AC1

contactor 9kW / 25A AC1

84

+MP

/4.E6

-K57

4011004

RC-Glied 110-240V

interference filter 110-240V

filtre antiparasite 110-240V

filtro antiparasitario 110-240V

85

+MP

/4.E6

-K57

4011000

Schütz 9kW / 25A AC1

contactor 9kW / 25A AC1

contacteur 9kW / 25A AC1

contactor 9kW / 25A AC1

86

+OEB

/5.E3

-M1

5018004

Drehstrommotor 4/8 pol. P3

AC motor 4/8 pol. P3

moteur AC 4/8 pol. P3

motor trifásico 4/8 pol. P3

87

+OEB

/5.E6

-M2

5018004

Drehstrommotor 4/8 pol. P3

AC motor 4/8 pol. P3

moteur AC 4/8 pol. P3

motor trifásico 4/8 pol. P3

88

+OEB

/6.D1

-M3.1

5008083

Zusatzlüfter Sunon KDE 1212 PMB1-6A OS

aux. fan KDE 1212 PMB1-6A OS

ventilateur d'aération

ventilador axial

89

+OEB

/6.D2

-M3.2

5008083

Zusatzlüfter Sunon KDE 1212 PMB1-6A OS

aux. fan KDE 1212 PMB1-6A OS

ventilateur d'aération

ventilador axial

90

+OEB

/6.E6

-M4

5008079

Entleerungspumpe mit Synchronmotor

emptiing pump with synchronous motor

pompe d'evacuation avec moteur synchrone

bomba evacuación con motor sincrono

91

+OEB

/6.A5

-S2

5009055

Druckschalter für automatische Garraumre

Manometric switch

Interrupteur manométrique

Interruptor automático por aumento

92

+OEB

/6.A6

-S7

5003075

Türkontaktschalter berührungslos

door magnet switch

interrupteur magnétique de porte

interruptor magnético de puerta

93

+OEB

/6.D3

-W1

5009304

Verbindungskabel SM auf BM Steuerung 500

connection cable SM to BM

cable d'alimentation SM-BM

cable de conexión SM a BM

94

+MP

/6.C5

-X10

5012003

Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3

terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3

connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3

conector 12pol. RM 3,5 mm P3

95

+MP

/6.C6

-X11

5012002

Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3

terminal block 8pol. RM 5 mm P3

connecteur 8pol. RM 5 mm P3

conector 8pol. RM 5 mm P3

96

+MP

/6.C7

-X12

5012001

Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3

terminal block 7pol. RM 5 mm P3

connecteur 7pol. RM 5 mm P3

conector 7pol. RM 5 mm P3

97

+MP

/6.B7

-X13

5002094

Stecker X2 OSC, OSG, OSP P2

terminal block X2 OSC, OSG, OSP P2

connecteur X2 OSC, OSG, OSP P2

conector X2 OSC, OSG, OSP P2

98

+MP

/5.D2

-X13.1

4014071

ST-Combi-Kupplung 9pol. P3

ST-Combi coupler plug 9pol. P3

ST-Combi fiche de couplage

ST-Combi ficha de cumplimiento

99

+MP

/5.D2

-X13.1

4014040

Zackband flach unbedruckt

sticker flat not printed (5,2)

vignette plaine pas imprimée (5,2)

etiqueta lisa non estampada (5,2)

100

+OEB

/5.D2

-X13.2

4014072

ST-Combi-Stecker 9pol. P3

ST-Combi plug 9pol. P3

ST-Combi connecteur

ST-Combi connecteur

Bemerkungen :

Datum

30.09.2005

OEB 20.10

3/PE ~ 200V 50/60Hz

Enodis

Listen

Ersatzteilliste

5

5115727 / 5315543

5115727 / 5315543

Blatt 5

6 Bl.

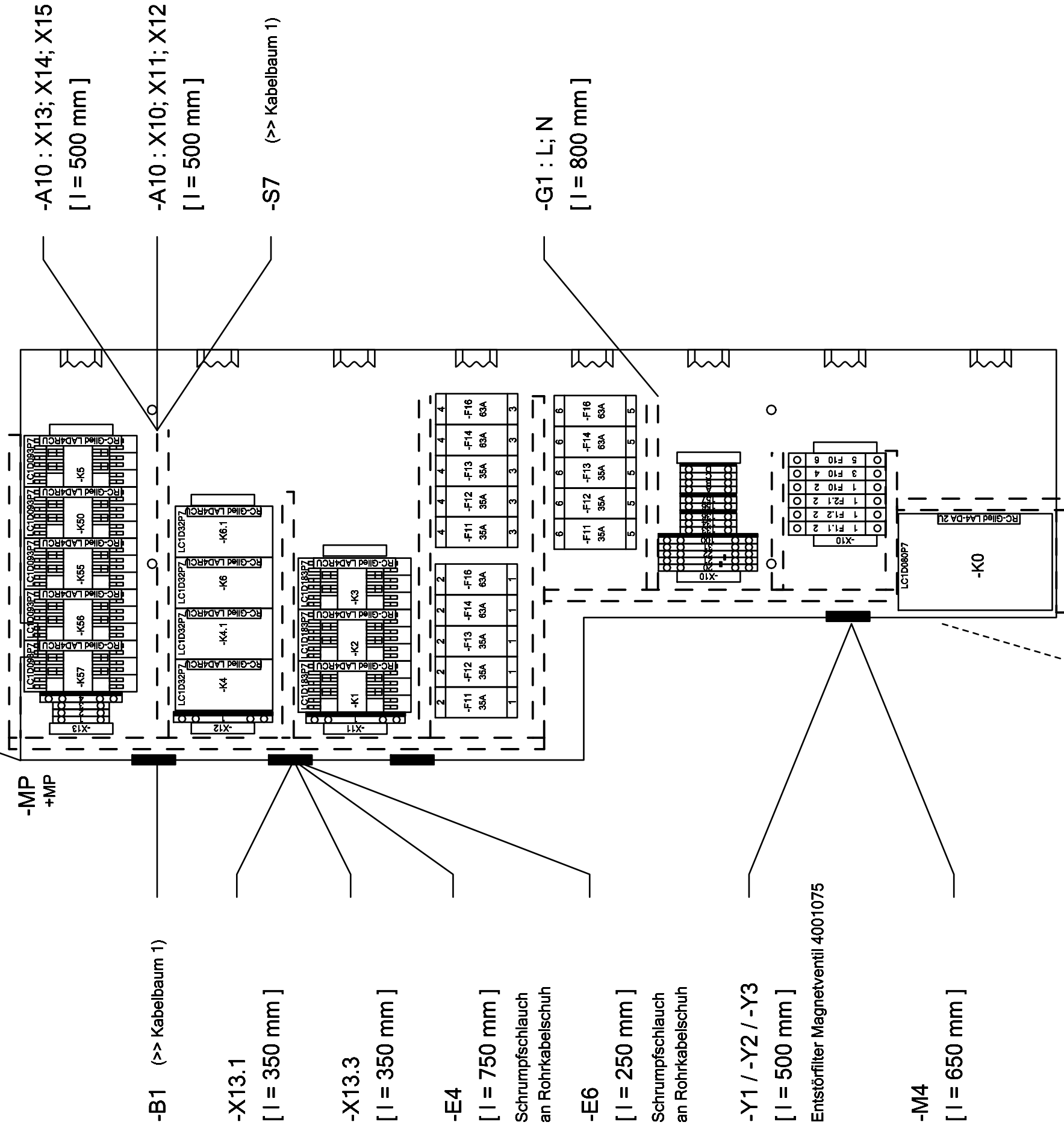
</

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

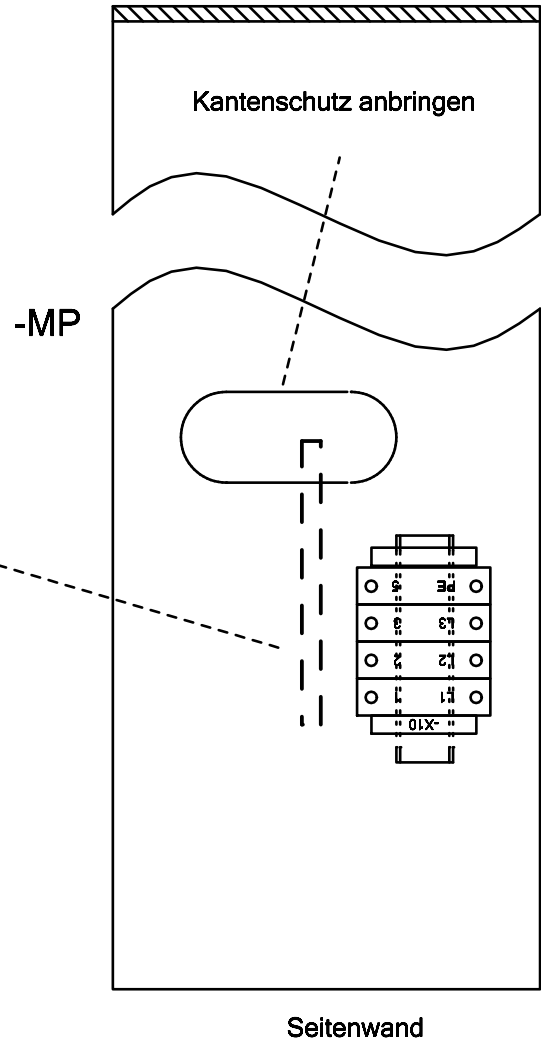
Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !	Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto														
	Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación						
			Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo												
			Darstellung/presentation/présentation/representación												
	101			-X13.3	4014071	ST-Combi-Kupplung 9pol. P3	ST-Combi coupler plug 9pol. P3	ST-Combi fiche de couplage	ST-Combi ficha de cumplimiento						
		+MP													
		/5.D5													
	102			-X13.3	4014040	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)	etiqueta lisa non estampada (5,2)						
		+MP													
		/5.D5													
	103			-X13.4	4014072	ST-Combi-Stecker 9pol. P3	ST-Combi plug 9pol. P3	ST-Combi connecteur	ST-Combi connecteur						
		+OEB													
		/5.D5													
	104			-X15	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3						
		+MP													
/6.B5															
105			-X16	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3							
	+OEB														
	/6.B3														
106			-X17	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3							
	+OEB														
	/6.B2														
107			-Y1	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua							
	+OEB														
	/6.E4														
108			-Y1	5001059	Einfachmagnetventil 220-240V 180° ODgas	solenoid valve	electrovanne simple	válvula magnética							
	+OEB														
	/6.E4														
109			-Y10	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua							
	+OEB														
	/6.E4														
110			-Y10	5011000	Dreifachmagnetventil	Solenoid valve triple	Valve à solénoide triple	Válvula magnética triple							
	+OEB														
	/6.E4														
111			-Y20	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de							
	+OEB														
	/6.E7														
112			-Y22	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de							
	+OEB														
	/6.E8														
113			-Y23	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de							
	+OEB														
	/6.E8														
Bemerkungen :															
				Datum	30.09.2005	OEB 20.10 3/PE ~ 200V 50/60Hz		Enodis		Listen Ersatzteilliste 6		5115727 / 5315543			
				Bearbeiter	Böttinger										
				Geprüft	Huber										
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115727 / 5315543		6 Bl.		

				Datum	08.06.2004	OEB 20.10 3/PE ~ 200V 50/60Hz	
B	ÄM75/07	26.07.2007	KEE	Bearbeiter	Böttinger		
A	ÄM160/05	04.10.2005	KEE	Geprüft	Huber		
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für



- Klemmverbindungen in Federzugtechnik ohne Aderendhülsen!
- Bündelung der nach Aussen führenden Litzen mit Kabelbindern im Abstand von ca. 100mm, wenn kein Isolier- bzw. Spiralschlauch vorgesehen ist!
- Verlegung der Litzen gemäß VDE 0100 Teil520!
- Bei mehr als einer Verbindung an einer Klemmstelle (z. B. Direktstecker) sind Zwillingsaderendhülsen zu verwenden!
- Kantenschutz am Seitenteil oben anbringen!
- El. Bauteile auf der Montageplatte sind maschinell zu Kennzeichnen!
- Aderenden sind mit ihrem Zielkennzeichen gut leserlich zu beschriften!
- Adern gemäß Herstellerangaben (Telemecanique / Phoenix Contact) abisolieren!



Skalierung Maßstab : 1:4
Maßeinheit : mm